

KITSISO YA GO TLHOPHA GO TSWA

O ka nna wa bo o tshwanelega go kopa phimolakeledi fa e le gore gone jaanong jaana o MODIRI WA MEEPONG YA GOUTA mo Aforika Borwa kgotsa o kile wa bo o dira teng nako nngwe morago ga 12 March 1965, mme o kile wa tsenwa ke lorole lwa silica kgotsa o tsenwe ke bolwetse jwa silicosis kgotsa bolwetse jwa thiiibii (“TB”) KGOTSA o le KAFA TLASE GA TLHOKOMELO ya motho yono yo o neng a dira kwa meepong ya gouta mme a tlhokafetse (ka sekai, o le mosadi, ngwana kgotsa molekane), TSWEETSWE BALA KITSISO ENO KA KELOTLHOKO GONNE E KA TSWA E AMA DITSHWANELO TSA GAGO.

TUMALANO YA GO NTSHIWA GA MADI A PHIMOLAKELEDI

Ka 3 May 2018, ditlamo di le thataro tsa meepo - African Rainbow Minerals, Anglo American SA, AngloGold Ashanti, Gold Fields, Harmony, Sibanye-Stillwater le tse dingwe tse di dirileng semphato le tsona (“ditlamo tsa meepo ya gouta tse di tsereeng karolo”) ba fitlheletse tumalano ya go ntsha madi a phimolakeledi go a naya badiri ba kwa meepong ya gouta ba ba tshwanelegang mmogo le beng ka bone ba kafa tlase ga tlhokomelo ya bone fa e le gore badiri bao ba ba neng ba dira kwa meepong ba tlhokafetse. Tshishinyo eno e e dirilweng ya go ntshiwa ga phimolakeledi e tla thusa ka go duelwa ga madi a go dirilweng dikopo tsa one mo ditlamoeng tse di tsayang karolo tsa meepo ya gouta fa go ne go isitsweng ngongorego mo pele ga Kgotlatshekelokgolo:

- ka nthla ya kgobalo le tathelogo e badiri ba kwa meepong ba nnileng le yone ba ba neng ba nna le bolwetse jwa silicosis le/kgotsa TB ka nako ya fa ba ne ba bereka kwa meepong mengwe ya gouta mo Aforika Borwa, le
- ka nthla ya kgobalo le tathelogo tse ba kafa tlase ga tlhokomelo ya badiri ba kwa meepong ba ba tlhokafetseng ka nthla ya malwetse ano ba nnileng le tsona.

Tumalano eno e amogetswe le go dumelwa ke Kgotlatshekelokgolo kwa Johannesburg ka 26 July 2019

KE BOMANG BA BA AKAREDIWNG MO TUMALANONG ENO?

O leloko la sethopho, e bile o tile go akarediwa mo tumalanong eno fa o fithelela ditlhokego tsotho tsa epe ya ditlhopha tse nne tseno:

Sethopho sa 1:

Batho botlhe:

- ba ka nako ya go simolola go diragadiwa ga tumalano eno, ba ileng ba dira tiro e e kotsi. Go ya ka tumalano eno ya go ntshiwa ga phimolakeledi, tiro e e kotsi e raya”tiro e e kotsi”jaaka fa e tlhalosiwa mo Molaong wa Malwetse a kwa Tironng kwa Meepong, wa 1973 kgotsa epe ya ditiro tse di latelang:
- tiro kafa tlase ga lefatsho mo meepong wa gouta;
- tiro mo bothlatswetsong mo go tlhatswetswang gone diaparolo tsa badiri ba mo meepong ba ba dirang kafa tlase ga lefatsho;
- tiro mo letamong le leswe la moepo wa gouta o tshologelang mo go lone;
- tiro mo dilaborathoring tsa meepo ya gouta moo go sekasekwang gone manya a gouta, e bile go sekasekwa gone disampole tsa lorole lo lo ileng lwa hemelwa mo teng;
- tiro mo lefelong le go kgaogangwang manya le metale mo go lone mo meepong ya gouta, go akaretse le go silwa, go tsamaiswa le go fisiwa ga manya; le
- tiro mo lebanteng la go tsamaisa matlapa a a thubegileng go tswa kafa tlase ga lefatsho go a isa kwa godimo;
- ba o ka letlha la go diragadiwa ga tumalano eno ya go ntshiwa ga phimolakeledi, ba neng ba na le bolwetse jwa silicosis kgotsa ba kile ba tsenwa ke lorole lwa silica;
- ba ba dirang kgotsa ba kile ba dira tiro e e kotsi mo go nngwe ya meepo e e mo lenaaneng la Annexure A ya kitsiso eno morago ga 12 March 1965; le
- ba ba sa kang ba bona madi a bone mo ditumalanong tse di fetileng le Anglo American South Africa Limited le AngloGold Ashanti Limited ka 14 March 2016 le Anglo American South Africa Limited ka 19 September 2013.

Sethopho sa 2:

Ba ba kafa tlase ga tlhokomelo ya ope wa batho ba ba mo Sethopheng sa 1 fa godimo mme ba setse ba tlhokafetse ka letlha la fa tumalano ya go ntshiwa ga phimolakeledi e ne e diragadiwa.

Sethopho sa 3:

Batho botlhe:

- ba ka nako ya go simolola go diragadiwa ga tumalano eno, ba ileng ba dira tiro e e kotsi;
- ba ka letlha la go diragadiwa ga tumalano eno, pele ga lone kgotsa morago ga lone ba ileng ba tsenwa ke Thibii; le
- ba ba dirang kgotsa ba kile ba dira tiro e e kotsi, morago ga 12 March 1965, mo go nngwe kgotsa go feta ya meepo ya gouta e e mo lenaaneng la Annexure A ya kitsiso eno.

Sethopho sa 4:

Ba ba kafa tlase ga tlhokomelo ya ope wa batho ba ba mo Sethopheng sa 3 fa godimo mme ba setse ba tlhokafetse ka letlha la fa tumalano ya go ntshiwa ga phimolakeledi e ne e diragadiwa.

TUMALANO ENO E TLILE GO AMA JANG BA BA AMEGANG?

Tumalano eno ga a ise e simolole go diragadiwa ka gonne mangwe a maemo a teng ga a ise a fithelelwe. Fa maemo a teng a ka fithelelwa, ditlamo tsa meepo ya gouta tse di tsereng karolo di tla simolola letlolo, le le bidiwang LETLOLE LA TSHIAMISO.

Fa tumalano eno e simolola go diragadiwa:

- Ditlamo tse di tsayang karolo tsa meepo ya gouta di tla ntsha madi a go dumalaneng ka one di a neye Letlolo la Tshiamiso mme thulaganyo ya go duela phimolakeledi e ka simolola.
- Maloko otlhe la sethopho a ka kgona go **romela dikopo kwa Letlolang la Tshiamiso** gore ba kgone go nwa madi a phimolakeledi, kwa ntle ga maloko a sethopho a a tlhophang go tswa mo tumalanong eno.
- Dintlha tsa go romela kopo kwa Letlolang la Tshiamiso di tla phasalatswa mo metsweding ya tshedimotsetso e mo webosaeteng ya www.silicosissettlement.co.za.
- Letlolo la Tshiamiso le tla naya **bakopi botlhe ba ba tshwanelegang** madi a bone a phimolakeledi. Modirakopo yo o tshwanelegang ke yo e leng leloko la sepe sa ditlhopha tseno e bile e le yo o fitlhelelang melao e e beilweng ke Letlolo la Tshiamiso gore a ka nwa madi a phimolakeledi.
- Maloko a sethopho a tshwanetse go romela foromo e e tladiwang ya go dira kopo ba e romelele Letlolo la Tshiamiso mme ba ka nna ba tshwanelwa ke gore go dirwe tlhathlhoi ya kalafi mo go bone go bona gore a ba a tshwanelega.

Fa tumalano eno ya go ntshiwa ga madi a phimolakeledi e setse e simolotse go dira, badirakopo ba ba tshwanelegang ba tla kgona go bona madi a a kana ka magareng ga R10 000 le R250 000 a a ntshiwang ka gangwe, go ikaegile ka gore bolwetse e ne e le jo bo ntseng nang le gore bo ne bo le maswe go le kana kang. Mo maemong mangwe a a kgethegileng, madi ano a ka nna a tlhatlogela go fitlha go R500 000.

Melawana yothle ya tumalano eno mmogo le tshwetso ya Kgotta fa e amogela tumalano eno e teng mo www.silicosissettlement.co.za kgotsa e ka nwa kwa go Boramolao ba Dithlopha (**dintlha tsa go ikgolaganya le bone di fa tlase fano**).

GA O TLHOKO GO DUELA OPE GORE A GO THUSE GO DIRA KOPO

KE ENG SE KE TSHWANETSENG GO SE DIRA GORE KE TSWELELE KE LE KAROLO YA TUMALANO ENO?

FA O LE LELOKO LA SETLHOPHA MME O KA RATA GO NNA KAROLO YA TUMALANO ENO, GA GO TLHOKEGE GORE O DIRE SEPE GONE JAANONG.

Lefa o sa tlhoke go dira sepe gore o tseye karolo mo tumalanong eno, fa o rata go romela dintlha tsa gore go ikgolagangwe le wena go bontsha gore o kgethegela go tsaya karolo, o ka dira jalo ka go tlatsa foromo ya tshedimotsetso kgotsa o ikwadise go bontsha gore o na le kgethego mo webosaeteng ya www.silicosissettlement.co.za.

GO TLHOPHA GO TSWA MO TUMALANONG ENO

FA O LE LELOKO LA SETLHOPHA, TUMALANO ENO E A GO TLAMA NTLLE LE FA O TSAYA DIKAGOTO GO TLHOPHA GO TSWA. Fa o sa batle go nna karolo ya tumalano eno, kgotsa o batla go latelela kopo ya gago o le esi kwa kgotlha, he o ka nna wa tsaya dikgato go kopa go tswa mo tumalanong eno.

Gore o tlhophe go tswa mo tumalanong eno, o tshwanetse **GO TLATSA LE GO SAENA FOROMO A; FOROMO B; FOROMO C; KGOTSA FOROMO D (LEFA E LE EFFE E E GO AMANG) O BO O E ROMELA, MMOGO LE DITOKUMENTE TSE DI TLHOKEGANG, O E ROMELELE MOTLHATHLOBI YO O IKEMETSENG KA ESI E BONG SNG Grant Thornton**, pele ga 24 November 2019.

Foromo eno e tshwanetse go saenwa mo pele ga mokomisinaro. Seteishene sengwe le sengwe sa mapodise mo Aforika Borwa se na le mokomisinaro.

FA O TLHOPHA GO TSWA, ROMELA FOROMO YA GAGO YA GO TLHOPHA GO TSWA MMOGO LE DITOKUMENTE TSE DI TSHAGETSANG, O DI ROMELE KA BOWENA KGOTSA O ROMELE FEKESKE KGOTSA KA IMELE O DIRISA DINTLHA TSE DI LATELANG: SNG Grant Thornton

Aterese e o tla isang diforomo kwa go yone ka bowena: 20 Morris Street East, Woodmead, Johannesburg 2191

Nomoro ya fekese: +27 11 234 0933

Aterese e go romelwang kwa go yone ka imeile: silicosissettlement@sng.gt.com

Go a ka ke wa tlhalosa fela ka founo gore o tlhopha go tswa mme gone o a ka kgona go founela nomoro e e fa tlase fano go bona tshedimotsetso e e oketsegileng le o batla go tswa.

Leleloko lengwe le lengwe la sethopho le le batlang go tswa le tshwanetse go tlatsa le go saena foromo e nngwe kwa thoko ya go tswa.

Fa o romela foromo ya go tlhopha go tswa, Mothathlobi yo o Ikemetseng a ka nna a ikgolaganya le wena go bona tshedimotsetso e e oketsegileng.

DIFOROMO TSA GO TLHOPHA GO TSWA DI TENG MO www.silicosissettlement.co.za KGOTSA DI KA BONWA MO GO BORAMOLAO BA DITLHOPHA KGOTSA BORAMOLAO BA DITLHOPHA BA TLA GO KAELA GORE O YE KWA LEFELONG LE LE GAUFI LE WENA MOO O TLA KGONANG GO BONA TENG DIFOROMO TSA GO TLHOPHA GO TSWA (DINTLHA TSA GO IKGOLAGANYA LE LONE DI FA TLASE).

* TLHOMAMISA GORE O TLATSA DIFOROMO TSE DI TSHWANETSENG TSA GO TLHOPHA GO TSWA FA O TLHOKA THUSO MO NTLHENNG ENO, DIRISA DITIRELO TSA TSHEDIMOTSETSO TSE DI FA TLASE FANO.

GO BONA TSHEDIMOTSETSO E E OKETSEGILENG KA THULAGANYO YA GO DIRA KOPO, TUMALANO YA GO NTSHIWA GA MADI LE GO TLHOPHA GO TSWA:

- Etela www.silicosissettlement.co.za;
- Lelelsa nomoro ya mogala ya mahala Ofisi e e Tlamelang ka Tshedimotsetso go 0801 000 240 kgotsa 0800 110 110. Ofisi e e Tlamelang ka Tshedimotsetso ga e na go duetsa motho ope yo o letsang a le mo Aforika Borwa;
- Romela “please call me” mo nomorong eno 072 557 8077 kgotsa 079 835 7179.

Gape o ka ikgolaganya le Boramolao ba Dithlopha mo:

Richard Spoor Incorporated Attorneys Mog: +27 (0)11 482 6081 Fekese: +27 (0)11 482 1419 info@rsinc.co.za; P.O. Box 303 Parlands, 2121 Aterese ya lefelo: Eton Building, Sherbone Square 5 Sherbone Road Parktown, Johannesburg	Abrahams Kiewitz Incorporated Mog: +27 (0)21 914 4842 Fekese: +27 (0)21 914 1455 kiesession@ak.law.za; P.O. Box 3048, Tygervalley, 7536, Cape town Penthouse, 6th Floor, Imperial Terraces, Carl Cronje Drive, Tyger Waterfront, Tygervalley, Cape Town	Legal Resources Centre Mog: +27 (0)11 836 9831 Fekese: +27 (0)11 834 4273 silicosisclass@lrc.org.za P.O. Box 9495, Johannesburg, 2000 Bram Fischer Towers, 16th Floor, 20 Albert Street, Marshalltown, Johannesburg
--	---	---

RICHARD SPOOR INC
ATTORNEYS



AK

ABRAHAMSKIEWITZ
INCORPORATED

LRC
Legal Resources Centre

ARM
African Rainbow Minerals

AngloAmerican

ANGLOGOLDASHANTI

Gold Fields

HARMONY

Sibanye
Stillwater
we are one

Annexure A:

Participating mines

SA Land
Daggafontein
East Daggafontein
Elandsrand
Deelkraal (also called Elandsdraal)
Kussalathu
Western Holdings
(1, 2, 3, 4, 6, 7)
(AFM)Gold
(AFM)Gold
Majthabeng (Western Holdings other 4 shafts
Kudu, Nyala, Sabie,
Eland which were former
Freddies and Free State
Geduld shafts)
Saalplaas 2,3
Saalplaas 4,5 (Masimong)
(FreeGold 3)
Free State Geduld

Free State Cons
FreeGold 2 and 4
Freddies 7 and 9 (to
Kades Barnea cc,
Pamodzi, Target mine)
Freegold 2, 4
(Tshepong, Phakisa)
President Brand
President Steyn
Steyn 1, 2 (to Kades
Barnea, Pamodzi,
Bambanani)
Steyn 3,4 (FreeGold 1,
then Bambanani)
Brand 1, 2, 3, 5
(Steyn 5 to 8)
HJ Joell / Joell
Western Reefs (merged
with Vaal Reefs)
Vaal Reefs (1,3,4,5,6,7)
Vaal Reefs 2
Vaal Reefs 8 (Great

Noigwa)
Vaal Reefs 9 (Kopanang)
Vaal Reefs 10 (Tau Lekoa)
Vaal Reefs 11
(Moab Khotsoeng)
Western Deep Levels
Mooneng
(South Mine WDL 1)
Tau Tona
(East Mine WDL 3)
Savuka
(West Mine WDL 2)
St Helena
Evander (Incl Kinross,
Leslie, Bracken and
Winkelhaak mines)
Randfontein Estates
Doornkop
Cooke 1, 2 and 3
(Rand Uranium)
Cooke 4 (Ezulwini)
Unisel

Harmony mine
Merriespruit
Hartebeesfontein
Lorane
(Shafts 1, 2 and 3)
Zandpoort
Virginia mine
Village Main Reef
Western Areas
(to South Deep)
South Deep
Beatrix (including Oryx)
Oryx (to Beatrix)
Driefontein (including
East Driefontein,
West Driefontein and
Driefontein Cons)
Kloof (including
Leeudoom from 1 Jan
1993, Libanon and
Venterspos)
St Helena (Beisa section)